ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

Daikin Configurator v2.*.*

Содержание

Страница

1. Определения ... 1
   - 1.1. Значение предупреждений и символов ... 1
   - 1.2. Значение используемых терминов ... 2
2. Общая техника безопасности ... 2
3. Введение ... 2
   - 3.1. Общая информация ... 2
   - 3.2. Функциональные возможности без подключения к агрегату (автономный режим) ... 2
   - 3.3. Функциональные возможности при подключенном агрегате ... 3
   - 3.4. История изменений ... 3
   - Краткое описание функциональных возможностей низкотемпературных раздельных агрегатов Daikin Altherma (Heating\01\) ... 3
   - Краткое описание функциональных возможностей агрегатов Daikin Altherma Hybrid и Groundsource (Heating\02\) ... 5
   - Краткое описание функциональных возможностей наружных агрегатов VRV IV (Air Conditioning\01\) ... 7
4. Минимальные требования ... 8
   - 4.1. Соединительный кабель ... 8
   - 4.2. Требования к персональному компьютеру ... 8
5. Установка программного обеспечения ... 8
6. Подсоединение USB-кабеля EKPCCAB* к агрегату ... 9
7. Порядок работы ... 9
   - 7.1. Первый запуск приложения Daikin Configurator ... 9
   - 7.2. Обзор экранов приложения Daikin Configurator (пример для нагрева) ... 11
   - 7.3. Краткое руководство по созданию и выгрузке файла настроек ... 12
   - 7.4. Краткое руководство по загрузке файла настроек и копированию в другой агрегат ... 12
8. Подробное описание работы ... 13
   - 8.1. Выбор категории применения/автоматического распознавания ... 13
   - 8.2. Выбор оборудования ... 13
   - 8.3. Создание/редактирование настроек (в автономном режиме) ... 13
   - 8.4. Выгрузка/загрузка языков и настроек ... 14
9. Возможные неисправности и способы их устранения ... 15
   - 9.1. Ручная установка драйвера EKPCCAB* ... 16
   - 9.2. Удаление приложения Daikin Configurator ... 16

Благодарим вас за приобретение продукта компании Daikin.

Оригиналом руководства является текст на английском языке. Текст на других языках является переводом с оригинала.

ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ СИСТЕМЫ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ. В ИНСТРУКЦИИ ВЫ НАЙДЕТЕ ВСЮ НЕОБХОДИМУЮ ИНФОРМАЦИЮ ОБ УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ DAIKIN CONFIGURATOR. ХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ В ДОСТУПНОМ МЕСТЕ, ЧТОБЫ В БУДУЩЕМ ЕЕ МОЖНО БЫЛО ИСПОЛЬЗОВАТЬ В КАЧЕСТВЕ СПРАВОЧНИКА.

ЭТА ОПЦИЯ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ВМЕСТЕ С АГРЕГАТАМИ DAIKIN. ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ИНФОРМАЦИИ О МОНТАЖЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ АГРЕГАТА СМ. СООТВЕТСТВУЮЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ.

Данное устройство не предназначено для эксплуатации лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а равно и теми, у кого нет соответствующего опыта и знаний. Такие лица допускаются к эксплуатации устройства только под наблюдением или руководством лица, несущего ответственность за их безопасность. За детьми необходимо следить, чтобы они не играли с устройством.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

До эксплуатации программного обеспечения Daikin Configurator убедитесь, что монтаж произведен надлежащим образом. Если у вас возникнут сомнения по поводу эксплуатации, обратитесь за советом и дополнительной информацией к дилеру.

1. Определения

1.1. Значение предупреждений и символов

Предупреждения в этом руководстве классифицированы согласно их строгости и вероятности появления.

ОПАСНО

Обозначает неминуемо опасную ситуацию, которая, если ее не устранить, повлечет за собой фатальный исход или тяжелую травму.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Обозначает потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не устранить, способна повлечь за собой фатальный исход или тяжелую травму.

ОСТОРОЖНО

Обозначает потенциально опасную ситуацию, которая, если ее не устранить, может повлечь за собой травму малой или средней тяжести. Также служит предупреждением о недопустимости пренебрежения техникой безопасности.

ВНИМАНИЕ!

Обозначает ситуации, которые могут привести к повреждению оборудования или имущества.

ИНФОРМАЦИЯ

Этот символ определяет полезные советы или дополнительную информацию. Некоторые типы опасности представлены специальными символами:

Электрический ток.

Опасность возгорания или ожога.

1.2. Значение используемых терминов

Инструкция по монтажу:

Инструкция по монтажу, предусмотренная для определенного изделия и применения, разъясняет порядок установки, настройки и обслуживания.

Инструкция по эксплуатации:

Инструкция по эксплуатации, предусмотренная для определенного изделия и применения, разъясняет порядок эксплуатации.

Дилер:

Торговый представитель по продуктам, которые являются предметом инструкции.

Монтажник:

Квалифицированный мастер, уполномоченный выполнять монтаж оборудования, описанного в инструкции.

Потребитель:

Лицо, являющееся владельцем изделия и/или оператором изделия.

Принадлежности:

Оборудование, поставляемое в комплекте с устройством, которое необходимо установить в соответствии с прилагаемыми инструкциями.

Дополнительно поставляемое оборудование:

Оборудование, которое по желанию может быть подключено к соответствующему изделию.

2. Общая техника безопасности

Изложенные здесь меры предосторожности подразделяются на четыре категории. Все они касаются очень важных вопросов, поэтому соблюдать их следует неукоснительно.

ОПАСНО: ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРОТОКОМ

Перед снятием сервисной панели распределительной коробки, перед выполнением электромонтажных работ или перед касанием компонентов, находящихся под напряжением, необходимо отключить электропитание.

Не дотрагивайтесь до переключателей влажными пальцами. Прикосновение к переключателю влажными пальцами может привести к поражению электрическим током. Не прикасайтесь к электрическим деталям, не отключив электропитание полностью.

Во избежание поражения электротоком за 1 минуту до обслуживания компонентов, находящихся под напряжением, необходимо отключить электропитание. Даже спустя 1 минуту после отключения электропитания обязательно убедитесь в отсутствии напряжения на контактах конденсаторов основной цепи или электрических деталях. Перед тем как касаться деталей, убедитесь, что напряжение на них не превышает 50 В постоянного тока.

Если сервисные панели сняты, вполне вероятно случайное касание деталей под напряжением. При проведении монтажа и работ по техническому обслуживанию не оставляйте агрегат со снятой сервисной панелью без присмотра.

ОПАСНО: НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К ТРУБОПРОВОДУ И ВНУТРЕННИМ ДЕТАЛЯМ

Не прикасайтесь к трубопроводу хладагента, трубопроводу воды или внутренним деталям во время эксплуатации или сразу после прекращения эксплуатации системы. Трубопроводы и внутренние детали могут быть горячими или холодными в зависимости от эксплуатационного режима системы.

При прикосновении к трубопроводам или внутренним деталям можно получить ожог или обморожение. Во избежание травмы необходимо подождать, пока температура трубопроводов и внутренних частей достигнет нормального уровня. Если существует необходимость немедленно работать с этими деталями, обязательно пользуйтесь защитными перчатками.

3. Введение

Программное обеспечение Daikin Configurator следует использовать только в сочетании с USB-кабелем **EKPCCAB***.

ИНФОРМАЦИЯ

Последнюю версию программного обеспечения Daikin Configurator можно загрузить с веб-узла **http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/software-downloads/**

Поскольку функциональные возможности программного обеспечения Daikin Configurator основываются на актуальной внутренней базе данных, перед подключением к агрегату следует убедиться в том, что это программное обеспечение обновлено до последней версии.

3.1. Общая информация

В настоящем руководстве описано программное обеспечение Daikin Configurator v.2.*.* для настройки следующих устройств:

- низкотемпературные раздельные агрегаты Daikin Altherma
- наружные агрегаты VRV IV.

Обзор возможностей представлен на следующих страницах.

3.2. Функциональные возможности без подключения к агрегату (автономный режим)

- В зависимости от выбранного устройства можно создать файлы настроек.
- Для каждой настройки предусмотрено справочное текстовое описание. Описание переведено на различные языки.
- Настройки можно экспортировать в файл csv **(csv = разделенные запятыми значения)**. Файл csv можно открыть в приложении Microsoft Excel.

3.3. Функциональные возможности при подключенном агрегате

- Возможно автоматическое определение типа агрегата.
- Посредством выгрузки можно изменить настройки и языки интерфейса пользователя агрегата (возможные варианты зависят от типа агрегата).
- Можно загрузить все настройки из агрегата и проверить их на экране персонального компьютера. При этом выгружаются как изменяемые, так и доступные только для чтения настройки. После загрузки изменяемые настройки можно скопировать (доступные только для чтения настройки не копируются) в другой агрегат (такого же типа).

3.4. История изменений

Установочный пакет	• **Оборудование**: Низкотемпературные раздельные агрегаты Daikin Altherma	• **Оборудование**: наружные агрегаты VRV IV
Configurator_v1.0.0.5.msi только для низкотемпературных раздельных агрегатов Daikin Altherma (см. примечание)	• **Функция**: изменение языка	Невозможно
Configurator_v2.0.0 (VRV IV only).msi см. примечание	Невозможно	• **Функция**: конфигурация настроек
Configurator_v2.1.0.msi для низкотемпературных раздельных агрегатов Daikin Altherma и VRV IV	• **Функция**: изменение языка • **Функция**: конфигурация настроек	• **Функция**: конфигурация настроек
Configurator_v2.2.0.msi для Daikin Altherma и VRV IV	Изменения базы данных: • Добавлены новые совместимые агрегаты (Altherma Hybrid и Groundsource) (a) • Переименованы вложенные папки (в том числе содержащаяся в папке My documents папка Heating\EHVX-H_CA EHBX-H_CA переименована в Heating\01). Незначительные усовершенствования(b)	Изменения базы данных: • Добавлены новые совместимые агрегаты: - VRV IV-Q - VRV (для замены) • Переименованы вложенные папки (в том числе содержащаяся в папке My documents папка Air Conditioning\RYYQ-T RYMQ-T RXYQ_T переименована в Air Conditioning\01"). Незначительные усовершенствования(b)
Configurator_v2.3.0.exe для Daikin Altherma и VRV VI	Изменения базы данных: добавлено самое новое программное обеспечение для совместимых агрегатов	
	Общие изменения: • Усовершенствована процедура установки • Автоматическое уведомление о новой версии конфигуратора. Если установлено соединение с сетью Интернет, возможна проверка при каждом запуске. • Поддержка операционных систем Windows 8 и 8.1 • Незначительные усовершенствования	

(a) Примечание. Конфигуратор совместим только с последней версией программного обеспечения агрегатов Altherma Hybrid и Groundsource. Перед использованием конфигуратора следует обновить программное обеспечение предыдущих версий.

(b) Примечание. Файлы настроек (*.set + *.dwn), созданные с помощью предыдущих версий конфигуратора (≤V2.1.0), могут выгружаться посредством приложения Configurator v2.2.0 (и более нового) только после их однократного открытия и сохранения в окне "Редактирование настроек".

Краткое описание функциональных возможностей низкотемпературных раздельных агрегатов Daikin Altherma (Heating\01\)

A. Модели

- EHV(X/H)*CA*
- EHB(X/H)*CA*

B. Функции программного обеспечения Daikin Configurator

- Конфигурирование настроек. Для каждой настройки предусмотрено справочное текстовое описание. Это описание переведено на различные языки.
- Возможные настройки:

Меню	Реализованные настройки меню	Подробные сведения
Настройки главного экрана (например, температура и т. д.)	Нет	—
Меню "1. Уст. время/дату"	Да	Не реализовано: настройки даты и времени. Реализовано: летнее время и тип часов.
Меню "2. Отпуск"	Нет	—
Настройка "3. Тихий режим"	Да	—
Настройка "4. Режим работы"	Нет	—
Меню "5. Выбрать расписания"	Да	—
Меню "6. Информация"	Нет	Исключение: настройка номера контакта/справки.
Меню "7. Пользоват. настройки"	Да	Включая таймеры расписания и т. д.
Меню "A. Настройки установщика"	Да	• Реализованы все настройки за исключением следующих: - "A.2.1.B Местоположение интерфейса пользователя": не реализовано. - Меню "A.7 Пуско-наладка": все подменю не реализованы. Реализованы только настройки "A.7.2 Задать график обезвоживания". - Меню "A.8 Настройки просмотра": все настройки реализованы. Не реализованы только наружные коды [A-xx] и [B-xx]. • Экран запуска быстрого мастера может быть отключен/включен.

■ Изменение языка интерфейса пользователя.

На заводе-изготовителе загружаются интерфейсы пользователя на 6 языках.

	интерфейс пользователя EKRUCAL1 (поставляется с устройством)	интерфейс пользователя EKRUCAL2
Язык 1	English (fixed)	English (fixed)
Язык 2	Deutsch	Português
Язык 3	Français	Türkçe
Язык 4	Nederlands	Svenska
Язык 5	Español	Norsk
Язык 6	Italiano	Čeština

В качестве языка 1 всегда используется английский, который можно только обновить до новой версии.

Языки 2–6 можно изменить с помощью программного обеспечения Configurator.

ИНФОРМАЦИЯ

Интерфейс пользователя EKRUCAL1 представляет собой стандартный интерфейс, поставляемый с агрегатом. В качестве 2-го дополнительного интерфейса, может использоваться EKRUCAL1 или EKRUCAL2.

ИНФОРМАЦИЯ

Если настраиваются 2 интерфейса пользователя низкотемпературного раздельного агрегата Daikin Altherma, языки и настройки должны выгружаться в оба интерфейса. Подробности см. в разделе "8.4. Выгрузка/загрузка языков и настроек" на странице 14.

Следующие языки поддерживаются программным обеспечением Daikin Configurator v.2.x.x.

Язык	Имя файла
English	fw_wording_English_v1.00.bin
Deutsch	fw_wording_German_v1.00.bin
Français	fw_wording_French_v1.00.bin
Nederlands	fw_wording_Dutch_v1.00.bin
Español	fw_wording_Spanish_v1.00.bin
Italiano	fw_wording_Italian_v1.00.bin
Português	fw_wording_Portuguese_v1.00.bin
Türkçe	fw_wording_Turkish_v1.00.bin
Svenska	fw_wording_Swedish_v1.00.bin
Norsk	fw_wording_Norwegian_v1.00.bin
Čeština	fw_wording_Czech_v1.00.bin
Ελληνικά	fw_wording_Greek_v1.00.bin
Русский	fw_wording_Russian_v1.00.bin
Dansk	fw_wording_Danish_v1.00.bin
Suomi	fw_wording_Finnish_v1.00.bin
Hrvatski	fw_wording_Croatian_v1.00.bin
Magyar	fw_wording_Hungarian_v1.00.bin
Polski	fw_wording_Polish_v1.00.bin
Română	fw_wording_Romanian_v1.00.bin
Slovenščina	fw_wording_Slovenian_v1.00.bin
Български	fw_wording_Bulgarian_v1.00.bin
Slovenčina	fw_wording_Slovak_v1.00.bin

C. Файлы программного обеспечения Daikin Configurator

■ *.set: файл настроек
■ *.dwn: загруженный файл с настройками
■ *.bin: файл языка

ИНФОРМАЦИЯ

Для низкотемпературных раздельных агрегатов Daikin Altherma

1 **Зависящие от агрегата настройки:** Файл *.set содержит 6 настроек, которые зависят от агрегата. Значения должны соответствовать типу агрегата:
   ■ [6-03]
   ■ [6-04]
   ■ [5-0D]
   ■ [E-05]
   ■ [E-07]
   ■ [E-08]

   При создании нового файла *.set для этих настроек по умолчанию задается вариант "пропущен при загрузке ☐". Это означает, что текущие зависящие от агрегата настройки НЕ изменяются при выгрузке.
   Следствие: При копировании настроек в агрегаты других типов рекомендуется сохранять вариант "пропущен при загрузке ☐" для этих зависящих от агрегата настроек.
   Это означает, что файл можно копировать и использовать для различных моделей.

2 **Условные настройки:** Файл *.set также содержит условные настройки, например:
   ■ значение [4-02] для условия "модели *04/08*"
     значение [4-02] для условия "модели *16*"
   ■ значение [6-0E] для условия "[E-07]=0"
     значение [6-0E] для условия "[E-07]=1"

   Другие значения можно задать для других моделей. Оба значения выгружаются в агрегат. В зависимости от условия надлежащее значение автоматически используется и отображается устройством.
   Как правило, рекомендуется сначала задать настройки в меню "A. Настройки установщика". Настройки в других меню доступны для просмотра в зависимости от настроек, заданных пользователем в меню "A. Настройки установщика".

ИНФОРМАЦИЯ

Файл *.dwn содержит все настройки (включая зависящие от агрегата настройки). Это означает, что файл *.dwn можно выгрузить только в агрегат такого же типа.

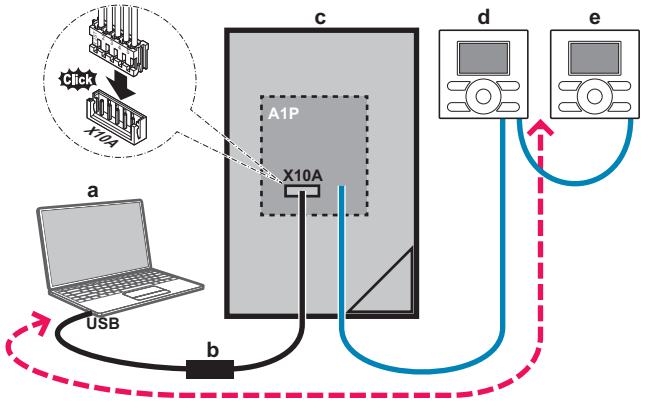
Если настройки должны копироваться в агрегат другого типа, выполните следующие действия:

1 Откройте файл *.dwn и сохраните как файл *.set.
2 Замените выбранный вариант "задан при загрузке ☑" на вариант "игнорировать при выгрузке ☐" в файле *.set для зависящих от агрегата настроек.

D. Соединение программного обеспечения Daikin Configurator с низкотемпературным раздельным агрегатом Daikin Altherma

Подсоединение USB-кабеля **EKPCCAB*** к низкотемпературному раздельному агрегату Daikin Altherma осуществляется на печатной плате A1P. Подсоедините USB-кабель **EKPCCAB*** к 5-контактному синему разъему X10A.

Подсоедините другой конец USB-кабеля **EKPCCAB*** к USB-порту персонального компьютера.



a Персональный компьютер
b Кабель (EKPCCAB*)
c Внутренний агрегат
d Интерфейс пользователя 1
e Интерфейс пользователя 2 (по дополнительному заказу)

E. Дисплей интерфейса пользователя

1 Дисплей во время выгрузки/загрузки данных в агрегат/из агрегата.

Интерфейс пользователя 1 Интерфейс пользователя 2



ИНФОРМАЦИЯ

Во время выгрузки/загрузки индикатор выполнения несколько раз проходит от начального до конечного состояния.

2 Дисплей по завершении операции.

ИНФОРМАЦИЯ

Внешняя рамка мигает.

Интерфейс пользователя 1 Интерфейс пользователя 2



3 Дисплей, когда загрузка/выгрузка остановлена и не завершена.

ИНФОРМАЦИЯ

Внешняя рамка мигает.

Интерфейс пользователя 1 Интерфейс пользователя 2



Краткое описание функциональных возможностей агрегатов Daikin Altherma Hybrid и Groundsource (Heating\02\)

(новое в версии 2.2.0)

A. Модели

- EHYHBX-H AA: тепловой насос Daikin Altherma hybrid
- EGSQH AA: использующий теплоту грунта тепловой насос Daikin Alltherma

B. Функции программного обеспечения Daikin Configurator

- Конфигурирование настроек. Для каждой настройки предусмотрено справочное текстовое описание. Это описание переведено на различные языки.
- Возможные настройки:

Меню	Реализованные настройки меню	Подробные сведения
Настройки главного экрана (например, нужная температура и т. д.)	Нет	—
Меню "1. Установить время/дату"	Да	Не реализовано: настройки даты и времени. Реализовано: летнее время и тип часов.
Меню "2. Выходные"	Нет	—
Настройка "3. Тихий режим"	Да	—
Настройка "4. Режим работы"	Нет	—
Меню "5. Выбор расписания"	Да	—
Меню "6. Информация"	Нет	Исключение: настройка номера контакта/справки.
Меню "7. Пользоват. настройки"	Да	Включая таймеры расписания и т. д.
Меню "A. Настройки установщика"	Да	• Реализованы все настройки за исключением следующих: - "A.2.1.B Местоположение интерфейса пользователя": не реализовано. - Меню "A.6.9 Температура замерзания солевого раствора": не реализовано - Меню "A.7 Пуско-наладка": все подменю не реализованы. Реализованы только настройки "A.7.2 Задать график обезвоживания". - Меню "A.8 Настройки просмотра": все настройки реализованы. Не реализованы только наружные коды [A-xx] и [B-xx]. • Экран запуска быстрого мастера может быть отключен/включен.

■ Изменение языка интерфейса пользователя.

На заводе-изготовителе загружаются интерфейсы пользователя на 4 языках.

	EKRUCBL*						
Язык	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**
English		●	●	●		●	●
Deutsch	●				●		●
Français	●						
Nederlands	●						
Español			●				
Italiano	●						
Português			●				
Türkçe				●			
Svenska		●					
Norsk		●					
Čeština					●		
Ελληνικά			●				
Русский							●
Dansk							●
Suomi		●					
Hrvatski						●	
Magyar						●	
Polski				●			
Română				●			
Slovenščina					●		
Български						●	
Slovenčina					●		

●= Этот язык предварительно загружен в EKRUCBL*

Все языки можно изменить с помощью программного обеспечения Daikin Configurator.

ИНФОРМАЦИЯ

Если настраиваются 2 интерфейса пользователя агрегата Daikin Altherma, языки и настройки должны выгружаться в оба интерфейса. Подробности см. в разделе "8.4. Выгрузка/загрузка языков и настроек" на странице 14.

Следующие языки поддерживаются программным обеспечением Daikin Configurator v.2.x.x.

Язык	Имя файла
English	fw_wording_English_v2.bin
Deutsch	fw_wording_German_v2.bin
Français	fw_wording_French_v2.bin
Nederlands	fw_wording_Dutch_v2.bin
Español	fw_wording_Spanish_v2.bin
Italiano	fw_wording_Italian_v2.bin
Português	fw_wording_Portuguese_v2.bin
Türkçe	fw_wording_Turkish_v2.bin
Svenska	fw_wording_Swedish_v2.bin
Norsk	fw_wording_Norwegian_v2.bin
Čeština	fw_wording_Czech_v2.bin
Ελληνικά	fw_wording_Greek_v2.bin
Русский	fw_wording_Russian_v2.bin
Dansk	fw_wording_Danish_v2.bin
Suomi	fw_wording_Finnish_v2.bin
Hrvatski	fw_wording_Croatian_v2.bin
Magyar	fw_wording_Hungarian_v2.bin
Polski	fw_wording_Polish_v2.bin
Română	fw_wording_Romanian_v2.bin
Slovenščina	fw_wording_Slovenian_v2.bin
Български	fw_wording_Bulgarian_V2.bin
Slovenčina	fw_wording_Slovak_v2.bin

C. Файлы программного обеспечения Daikin Configurator

■ *.set: файл настроек
■ *.dwn: загруженный файл с настройками
■ *.bin: файл языка

ИНФОРМАЦИЯ

Для низкотемпературных раздельных агрегатов Daikin Altherma

1 **Зависящие от агрегата настройки:** Файл *.set содержит 6 настроек, которые зависят от агрегата. Значения должны соответствовать типу агрегата:
   ■ [6-03]
   ■ [6-04]
   ■ [5-0D]
   ■ [E-05]
   ■ [E-07]
   ■ [E-08]

   При создании нового файла *.set для этих настроек по умолчанию задается вариант "игнорировать при выгрузке ☐". Это означает, что текущие зависящие от агрегата настройки НЕ изменяются при выгрузке.
   Следствие: При копировании настроек в агрегаты других типов рекомендуется сохранять вариант "игнорировать при выгрузке ☐" для этих зависящих от агрегата настроек.
   Это означает, что файл можно копировать и использовать для различных моделей.

2 **Условные настройки:** Файл *.set также содержит условные настройки, например:
   ■ значение [4-02] для условия "модели *04/08*"
     значение [4-02] для условия "модели *16*"
   ■ значение [6-0E] для условия "[E-07]≠1"
     значение [6-0E] для условия "[E-07]=1"

   Другие значения можно задать для других моделей. Оба значения выгружаются в агрегат. В зависимости от условия надлежащее значение автоматически используется и отображается устройством.
   Как правило, рекомендуется сначала задать настройки в меню "A. Настройки установщика". Настройки в других меню доступны для просмотра в зависимости от настроек, заданных пользователем в меню "A. Настройки установщика".

ИНФОРМАЦИЯ

Файл *.dwn содержит все настройки (включая зависящие от агрегата настройки). Это означает, что файл *.dwn можно выгрузить только в агрегат такого же типа.

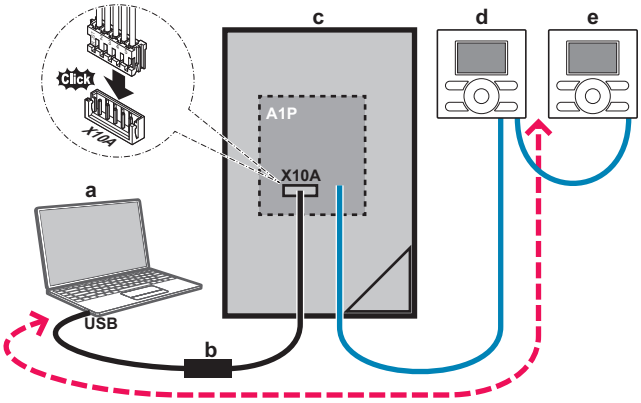
Если настройки должны копироваться в агрегат другого типа, выполните следующие действия:

1 Откройте файл *.dwn и сохраните как файл *.set.
2 Замените выбранный вариант "задать при выгрузке ☑" на вариант "игнорировать при выгрузке ☐" в файле *.set для зависящих от агрегата настроек.

D. Соединение программного обеспечения Daikin Configurator с агрегатом Daikin Altherma

Подсоединение USB-кабеля **EKPCCAB*** к низкотемпературному раздельному агрегату Daikin Altherma осуществляется на печатной плате A1P. Подсоедините USB-кабель **EKPCCAB*** к 5-контактному синему разъему X10A.

Подсоедините другой конец USB-кабеля **EKPCCAB*** к USB-порту персонального компьютера.



a Персональный компьютер
b Кабель (EKPCCAB*)
c Внутренний агрегат
d Интерфейс пользователя 1
e Интерфейс пользователя 2 (по дополнительному заказу)

E. Дисплей интерфейса пользователя

1 Дисплей во время выгрузки/загрузки данных в агрегат/из агрегата.

Интерфейс пользователя 1 Интерфейс пользователя 2



ИНФОРМАЦИЯ

Во время выгрузки/загрузки индикатор выполнения несколько раз проходит от начального до конечного состояния.

2 Дисплей по завершении операции.

ИНФОРМАЦИЯ

Внешняя рамка мигает.

Интерфейс пользователя 1 Интерфейс пользователя 2



3 Дисплей, когда загрузка/выгрузка остановлена и не завершена.

ИНФОРМАЦИЯ

Внешняя рамка мигает.

Интерфейс пользователя 1 Интерфейс пользователя 2



Краткое описание функциональных возможностей наружных агрегатов VRV IV (Air Conditioning\01\)

A. Модели

- RYYQ*T*
- RYMQ*T*
- RXYQ*T*
- RXYQQ*T* (новое в версии 2.2.0)

B. Функции программного обеспечения Daikin Configurator

- Конфигурирование настроек. Для каждой настройки предусмотрено справочное текстовое описание. Описание переведено на различные языки.

Конфигурируемые настройки имеются на следующих языках.:

Язык
English
Deutsch
Français
Nederlands
Español
Italiano
Português
Türkçe
Svenska
Norsk
Čeština
Ελληνικά
Русский
Dansk
Suomi
Hrvatski
Magyar
Polski
Română
Slovenščina
Български
Slovenčina

- Доступные настройки: реализованы основные настройки, которые используются при пусконаладке режима 1 (только считывание) и режима 2 (считывание/запись).

C. Файлы программного обеспечения Daikin Configurator

- *.set: файл настроек
- *.dwn: загруженный файл с настройками

ИНФОРМАЦИЯ

Для наружных агрегатов VRV IV

Файлы *.set и *.dwn НЕ содержат зависящих от агрегата настроек и могут копироваться с одной модели на другую.

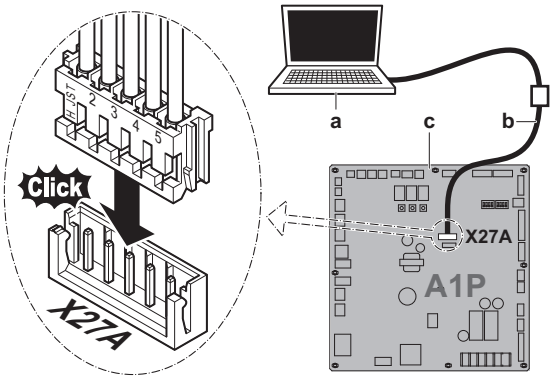
D. Соединение программного обеспечения Daikin Configurator с наружными агрегатами VRV IV

Подсоединение USB-кабеля **EKPCCAB*** к наружному агрегату осуществляется на печатной плате A1P. Подсоедините USB-кабель **EKPCCAB*** к 5-контактному синему разъему X27A.

Подсоедините другой конец USB-кабеля **EKPCCAB*** к USB-порту персонального компьютера.

ОСТОРОЖНО

Чтобы избежать проникновения воды, работы на наружном агрегате лучше всего выполнять в сухую погоду.



a Персональный компьютер
b Кабель (EKPCCAB*)
c Наружный агрегат

4. Минимальные требования

4.1. Соединительный кабель

Программное обеспечение Daikin Configurator можно использовать только в сочетании с USB-кабелем **EKPCCAB***. Это аппаратное изделие разработано и сертифицировано для следующих условий:

- IP-класс: IPX0,
- высота над уровнем моря до 2000 м,
- температура окружающей среды (под напряжением): от –25°C до 65°C
- температура окружающей среды (без напряжения): от –25°C до 65°C
- максимальная относительная влажность 95% при 40°C,
- флуктуации напряжения питания от сети до ±10% от номинального значения,
- переходные перенапряжения, которые обычно присутствуют в питающей сети - **категория перенапряжения II**,
- кратковременные перенапряжения в питающей сети,
- допустимая окружающая среда, соответствующая **степени загрязнения 2**.

ОСТОРОЖНО

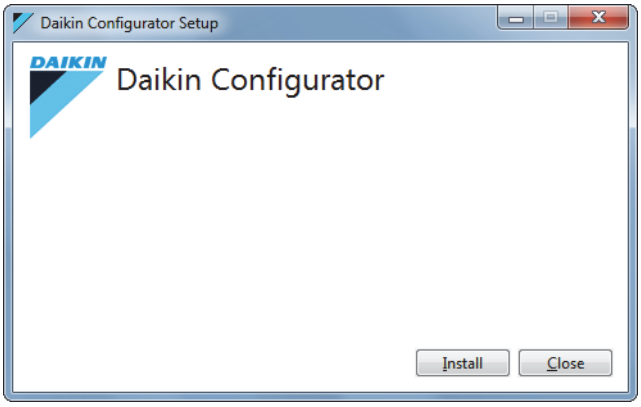
- Не очищайте оборудование растворителями или другими чистящими средствами.
- Не погружайте оборудование в воду или другую жидкость.
- Для очистки используйте мягкую ткань, но не допускайте проникновения внутрь воды.

4.2. Требования к персональному компьютеру

- Windows XP (SP2), Windows Vista (SP2), Windows 7 или Windows 8/8.1
- Microsoft .NET FrameWork 2.0 и 4.0
- Pentium III 400 MHz или более быстрый процессор
- Свободный порт USB 2.0, способный подавать ток питания 50 мА
- Минимальное разрешение дисплея 1024×768

5. Установка программного обеспечения

1 Перейдите на веб-страницу **http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/software-downloads/** и выберите пункт Download Software (Загрузить программное обеспечение) в разделе Configurator Software (Программное обеспечение Configurator). Распакуйте загруженный пакет и запустите на выполнение, дважды щелкнув файл *.exe. При этом запускается программа установки. Нажмите кнопку Install.



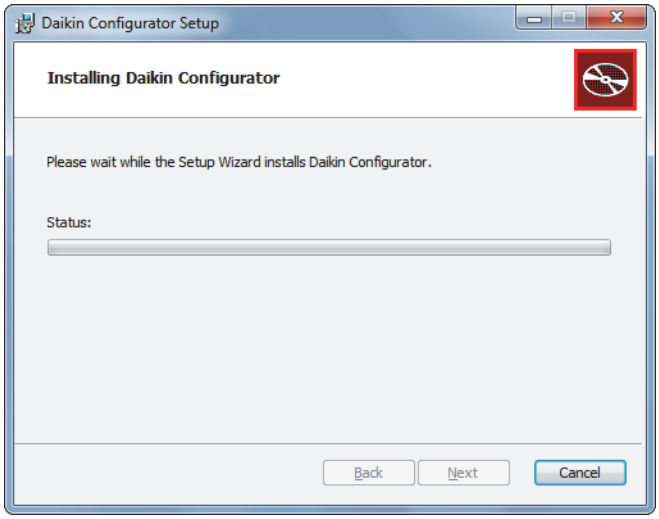
ИНФОРМАЦИЯ

Если другая версия программного обеспечения Daikin Configurator уже установлена на персональном компьютере, новая версия сначала удалит предыдущую.

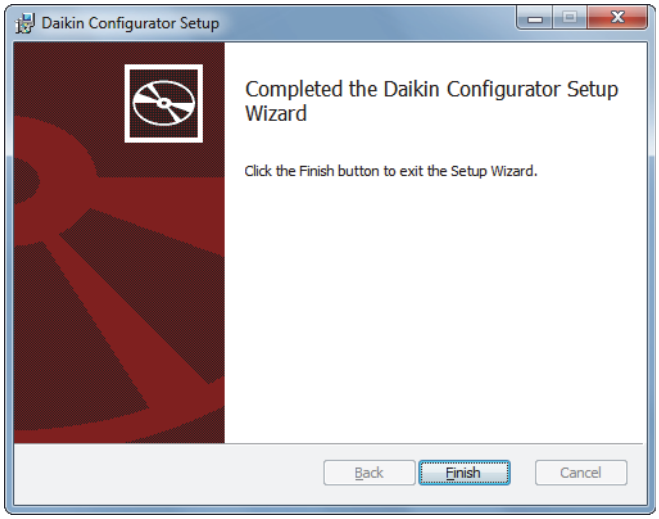
2 Ознакомьтесь с лицензионным соглашением и установите флажок "I accept the terms in the License Agreement" в случае согласия. Затем нажмите кнопку "Install".

ИНФОРМАЦИЯ

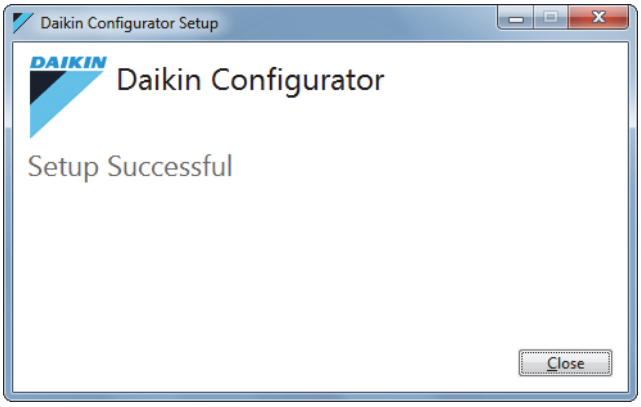
По умолчанию для установки используется папка пользователя:
Пример: C:\Users\Me\AppData\Local\Daikin Europe NV\Daikin Configurator



3 Нажмите кнопку Finish.



4 Нажмите кнопку Close.



Установка завершена. Программа находится в папке, которая доступна в меню Пуск/Программы/Daikin/Daikin Configurator.

6. Подсоединение USB-кабеля EKPCCAB* к агрегату

Воспользуйтесь инструкцией по монтажу и эксплуатации агрегата и инструкцией по монтажу USB-кабеля **EKPCCAB***, чтобы выполнить подключение надлежащим образом.

Чтобы получить дополнительную информацию, см. типы моделей, которые описаны в разделах "Краткое описание функциональных возможностей низкотемпературных раздельных агрегатов Daikin Altherma (Heating\01\)" на странице 3 и "Краткое описание функциональных возможностей наружных агрегатов VRV IV (Air Conditioning\01\)" на странице 7.

7. Порядок работы

7.1. Первый запуск приложения Daikin Configurator

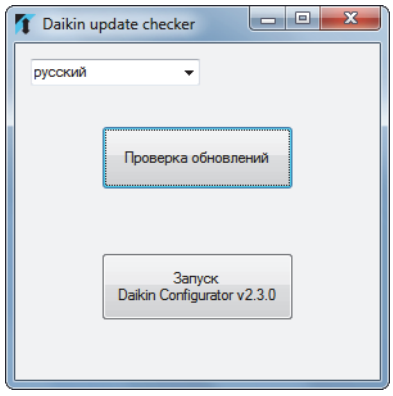
ВНИМАНИЕ!

Убедитесь в том, что USB-кабель **EKPCCAB*** надлежащим образом подсоединен к персональному компьютеру и агрегату.

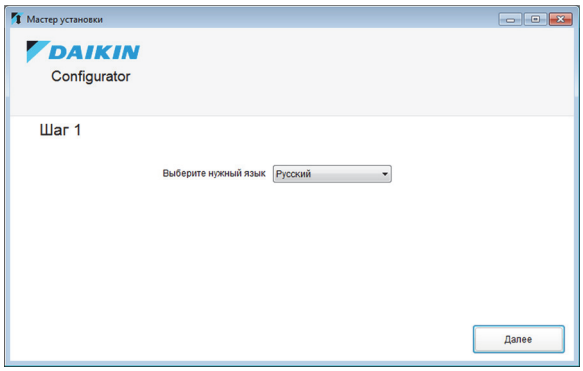
1 Перейдите в меню Start/Programs/Daikin/Daikin Configurator и выберите пункт "Daikin Configurator", чтобы запустить приложение Configurator.

2 Средство проверки обновлений Daikin:

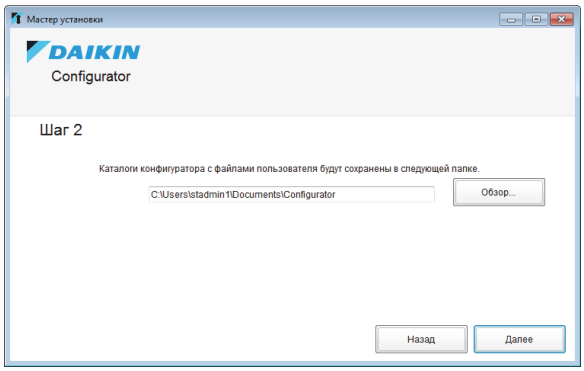
- Выберите язык.
- Если установлено соединение с сетью Интернет, нажмите кнопку Check for updates ("Проверка обновлений") и руководствуйтесь инструкциями.
- Чтобы запустить конфигуратор, нажмите кнопку Launch Daikin Configurator v2.x.x ("Запуск Daikin Configurator v2.x.x").



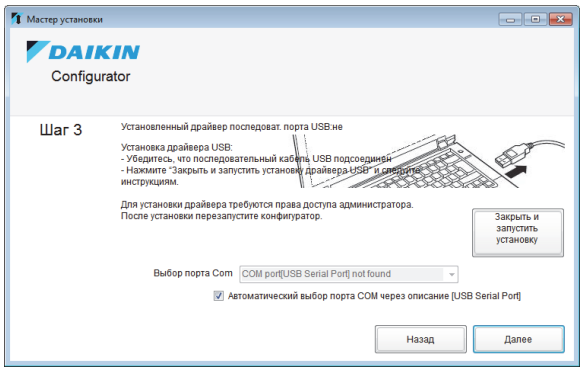
3 Мастер установки (шаг 1): можно выбрать язык. Нажмите кнопку "Далее".



4 Мастер установки (шаг 2): Нажмите кнопку "Обзор" и выберите место хранения папок приложения Configurator с файлами пользователя. Нажмите кнопку "Далее".

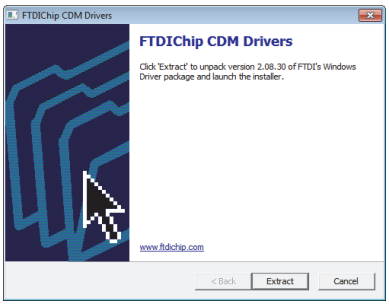


5 Мастер установки (шаг 3): по умолчанию установлен флажок "Автоматический выбор порта COM через описание [USB Serial Port]".



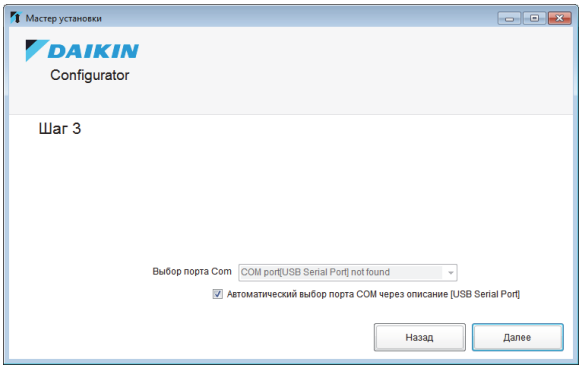
ИНФОРМАЦИЯ

Если драйвер USB не найден, можно нажать кнопку "Закрыть и начать установку драйвера USB". После этого запускается программа установки драйвера. Руководствуйтесь инструкциями.



Следует отметить, что для установки драйвера требуются права доступа администратора. После установки USB-кабель можно подсоединить к персональному компьютеру. Затем перезапустите конфигуратор.

Если драйвер USB уже установлен.

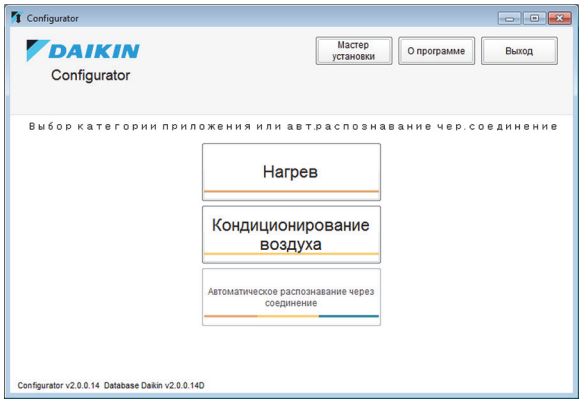


ИНФОРМАЦИЯ

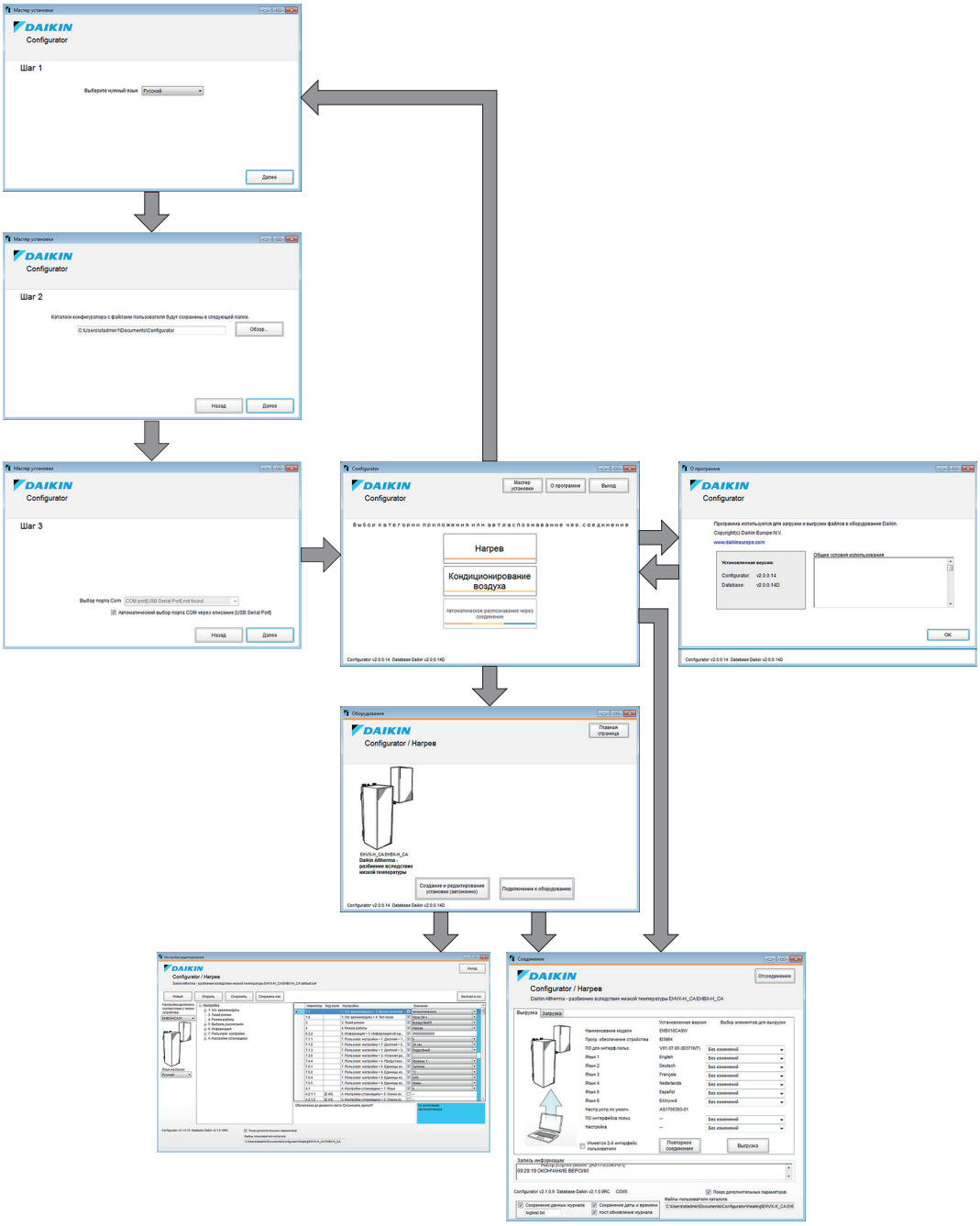
Если требуется сделать выбор вручную, флажок "Автоматический выбор порта COM через описание [USB Serial Port]" можно снять.

Нажмите кнопку "Далее".

6 Завершается работа мастера установки и отображается главный экран "Категория".



7.2. Обзор экранов приложения Daikin Configurator (пример для нагрева)



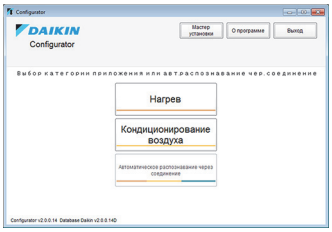
7.3. Краткое руководство по созданию и выгрузке файла настроек

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

НЕ прерывайте процесс выгрузки посредством отключения соединительного кабеля или выключения питания. Компания Daikin не несет ответственности за сбои из-за прерванной выгрузки.

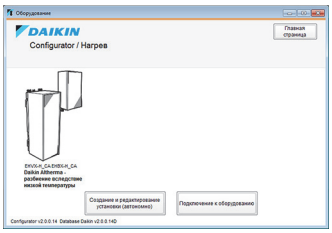
1 Выберите требуемую категорию применения.

ШАГ 1



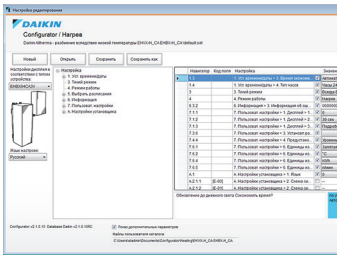
2 Выберите агрегат, щелкнув на соответствующем изображении. Агрегат выделяется подсветкой. Нажмите кнопку "Создание и редактирование установки (автономно)".

ШАГ 2



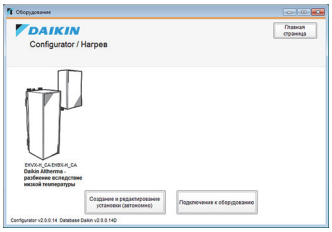
3 Создайте (см. также раздел "8.3. Создание/редактирование настроек (в автономном режиме)" на странице 13) и сохраните требуемые настройки (файл *.set). Нажмите кнопку "Назад".

ШАГ 3



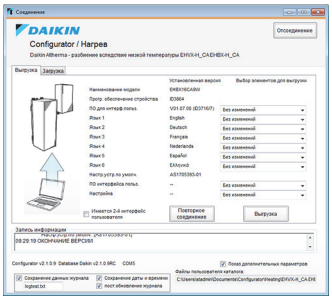
4 Подсоедините USB-кабель **EKPCCAB*** и включите питание агрегата. Нажмите кнопку "Подключение к оборудованию".

ШАГ 4



5 Перейдите на вкладку "Выгрузка" и нажмите кнопку "Выгрузка".

ШАГ 5



6 После завершения выгрузки выключите питание агрегата. Отсоедините USB-кабель **EKPCCAB***.

Чтобы получить более подробную информацию об этих шагах, см. раздел "8. Подробное описание работы" на странице 13.

7.4. Краткое руководство по загрузке файла настроек и копированию в другой агрегат

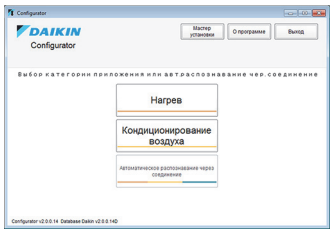
1 Подсоедините USB-кабель **EKPCCAB*** и включите питание агрегата.

2 Выберите требуемую категорию применения.

ИНФОРМАЦИЯ

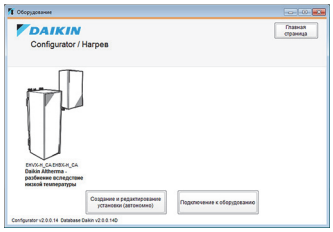
Если выбран вариант "Автоматическое распознавание через соединение", происходит переход к шагу 4.

ШАГ 2



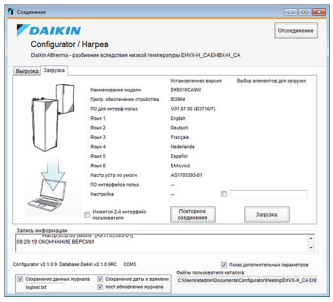
3 Выберите агрегат, щелкнув на соответствующем изображении. Агрегат выделяется подсветкой. Нажмите кнопку "Подключение к оборудованию".

ШАГ 3



4 Перейдите на вкладку "Загрузка", выберите файл настроек (*.dwn), который должен быть загружен, и нажмите кнопку "Загрузка".

ШАГ 4

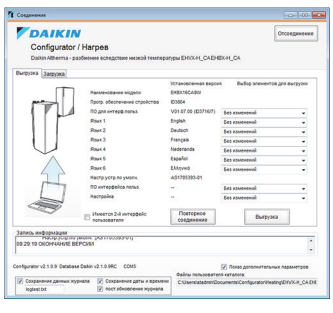


5 После завершения загрузки выключите агрегат и отсоедините USB-кабель **EKPCCAB*** от агрегата.

6 Подсоедините USB-кабель **EKPCCAB*** к другому агрегату и включите питание этого агрегата.

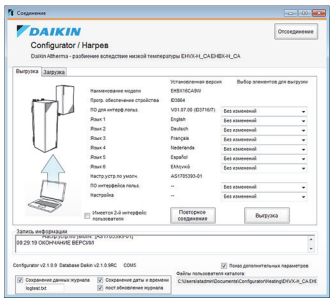
7 Перейдите на вкладку "Выгрузка " и нажмите кнопку "Повторное соединение".

ШАГ 7



8 Выберите загруженные настройки (файл *.dwn) и нажмите кнопку "Выгрузка".

ШАГ 8



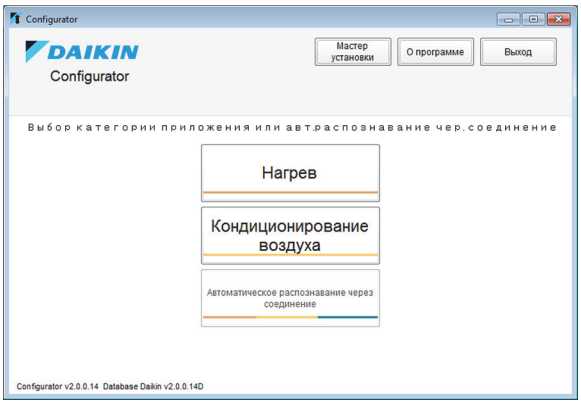
9 После завершения загрузки выключите питание агрегата. Отсоедините USB-кабель **EKPCCAB***.

Чтобы получить более подробную информацию об этих шагах, см. раздел "8. Подробное описание работы" на странице 13.

8. Подробное описание работы

8.1. Выбор категории применения/автоматического распознавания

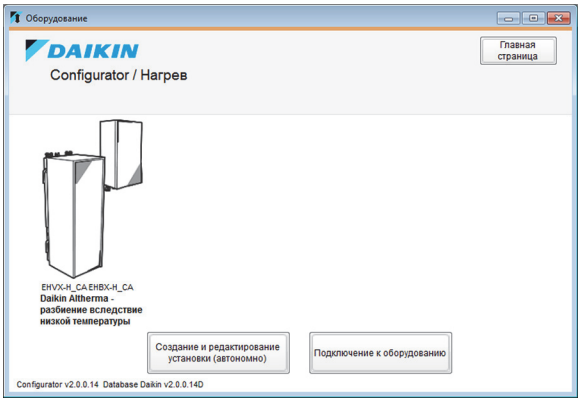
- Нажмите кнопку, которая соответствует требуемой категории применения ("Нагрев" или "Кондиционирование воздуха"), чтобы вручную выбрать агрегат.
- Если нажать кнопку "Автоматическое распознавание через соединение", агрегат распознается автоматически, и приложение Daikin Configurator переходит к дисплею выгрузки/загрузки (см. "8.4.1. Выгрузка" на странице 14).



8.2. Выбор оборудования

1 Выберите требуемое оборудование.

2 Нажмите кнопку "Создание и редактирование настроек (автономно)", чтобы создать или изменить настройки, или кнопку "Подключение к оборудованию", чтобы выгрузить/загрузить настройки.



8.3. Создание/редактирование настроек (в автономном режиме)

1 Нажмите кнопку "Новый", чтобы создать новые настройки, или кнопку "Открыть", чтобы изменить существующие настройки.

ИНФОРМАЦИЯ

После нажатия кнопки "Открыть" отображается диалоговое окно. Выберите файл настроек, который требуется отредактировать.

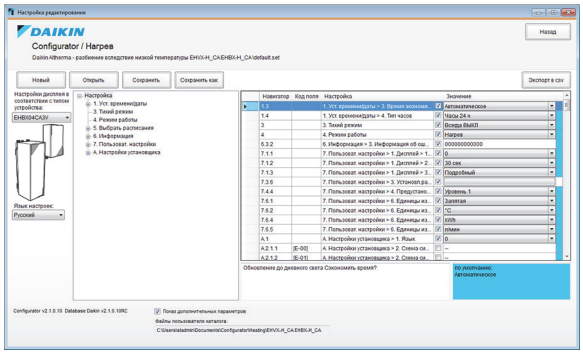
ИНФОРМАЦИЯ

Если открываются загруженные настройки (файл *.dwn), некоторые параметры доступны только для чтения.

2 Чтобы создать требуемые настройки, выбирайте различные параметры и вводите данные.

ИНФОРМАЦИЯ

Если установить флажок "Показ дополнительных параметров", можно получить доступ к папке, в которой хранятся файлы пользователя.



ИНФОРМАЦИЯ

Поле выбора "Отобразить настройки в соответствии с типом оборудования и агрегата" для отображения условных настроек (только для файла *.set).

См. пункт "Условные настройки" на странице 4.

Для низкотемпературных раздельных агрегатов Daikin Altherma файл настроек (*.set) содержит различные условные настройки. Отображаются только применимые для выбранного типа агрегата условные настройки.

Пример:

- [4-02] для условия "модели *04/08*"
- [4-02] для условия "модели *16*"

В зависимости от выбранного варианта на экране отображается только 1 из 2 представленных выше настроек.

Значения для обеих условных настроек сохраняются в одном и том же файле.

Примечание. Поле "Отобразить настройки в соответствии с типом оборудования и агрегата" недоступно, если открыт файл *.dwn. Условные настройки отображаются в соответствии с типом агрегата, из которого загружены настройки.

Примечание. Поле "Отобразить настройки в соответствии с типом оборудования и агрегата" предназначено только для того, чтобы отобразить или скрыть условные настройки на экране. Оно НЕ позволяет изменить настройки. Это аналогично фактическому интерфейсу пользователя.

ИНФОРМАЦИЯ

Для каждой настройки:

- ☐ Настройка игнорируется при выгрузке.
- ☑ Настройка задается при выгрузке.

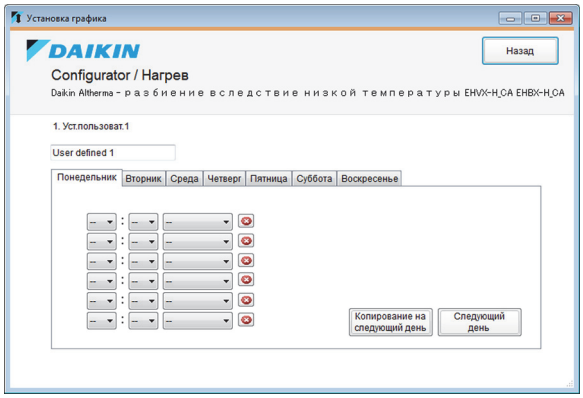
ИНФОРМАЦИЯ

Для каждой настройки:

- Если последняя ячейка НЕ окрашена: значение не соответствует используемому по умолчанию значению.
- Если последняя ячейка синяя: значение соответствует используемому по умолчанию значению.
- Синяя ячейка с текстом "по умолчанию": используемое по умолчанию значение.

ИНФОРМАЦИЯ

Для изменения или программирования таймеров расписания низкотемпературных раздельных агрегатов Daikin Altherma отображается специальное диалоговое окно.



3 Нажмите кнопку "Сохранить" или "Сохранить как", чтобы сохранить настройки.

ИНФОРМАЦИЯ

Если нажать кнопку "Экспорт в csv", можно экспортировать настройки в файл csv (csv = значения, разделенные запятыми). Файл *.csv можно открыть в приложении Microsoft Excel.

8.4. Выгрузка/загрузка языков и настроек

1 Подсоедините USB-кабель **EKPCCAB***.

2 Включите агрегат.

8.4.1. Выгрузка

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

НЕ прерывайте процесс выгрузки посредством отключения соединительного кабеля или выключения питания. Компания Daikin не несет ответственности за сбои из-за прерванной выгрузки.

1 Перейдите на вкладку "Выгрузка".

2 Отображаются установленные версии. В противном случае выполните повторное соединение.

3 Выберите языки/настройки, которые требуется выгрузить в агрегат.

ИНФОРМАЦИЯ

Возможные варианты зависят от подсоединенного агрегата.

ИНФОРМАЦИЯ

Доступные для выгрузки элементы в раскрывающемся списке:

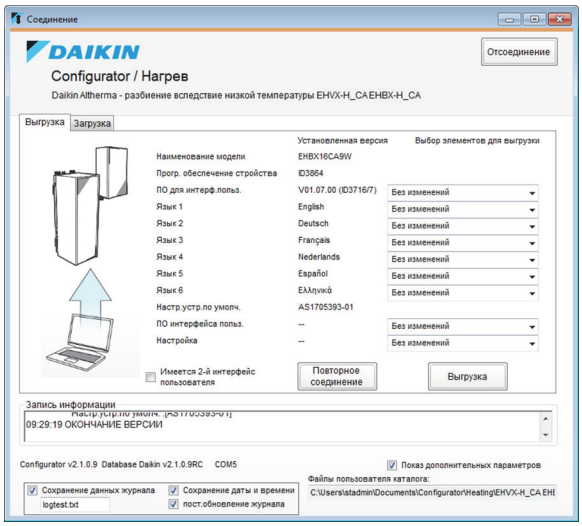
- файлы базы данных приложения Configurator,
- файлы в папке пользователя для выбранного оборудования.

ИНФОРМАЦИЯ

Если установить флажок "Показ дополнительных параметров", можно получить доступ к папке, в которой хранятся файлы пользователя, и просмотреть параметры регистрации в файле журнала. По умолчанию ВСЕ действия регистрируются в файле журнала, который хранится в папке с файлами пользователя. Можно выбрать следующие варианты:

- Если установлен флажок "Сохранение данных журнала", создается файл журнала, в котором регистрируются все действия. Имя файла журнала можно изменить.
- Если установлен флажок "Уст. время/дату", дата и время каждого действия сохраняются в журнале.
- Если флажок "постоянное обновление журнала" не установлен, записи добавляются в тот же файл журнала. Если он установлен, файл перезаписывается при каждой операции.

4 Нажмите кнопку "Выгрузка", чтобы выгрузить выбранные языки и настройки в агрегат.



5 Во время выгрузки на дисплее интерфейса пользователя (только для низкотемпературных раздельных агрегатов Daikin Altherma) отображается экран индикатора хода выполнения.



6 После завершения выгрузки на экране начинает мигать внешняя рамка. Требуется выключение и повторное включение питания.

8.4.2. Загрузка

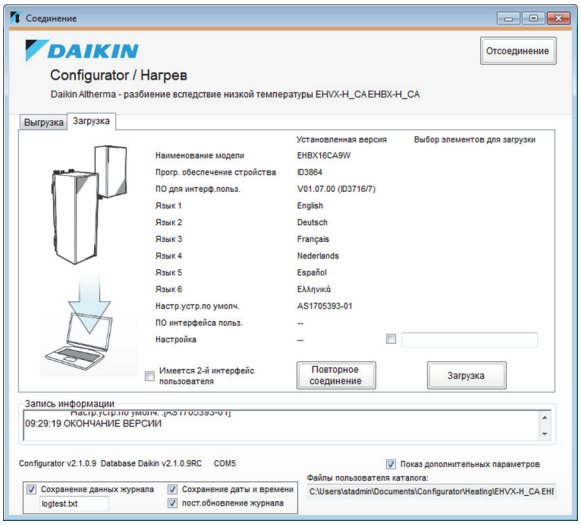
1 Перейдите на вкладку "Загрузка".

2 Установите флажок "Настройка", если требуется загрузить настройки из агрегата.

ИНФОРМАЦИЯ

Чтобы получить сведения о дополнительных настройках, см. раздел "8.4.1. Выгрузка" на странице 14.

3 Нажмите кнопку "Загрузка", чтобы загрузить выбранные языки и настройки из агрегата.



ИНФОРМАЦИЯ

Только для низкотемпературных раздельных агрегатов Daikin Altherma.

Если настраиваются 2 интерфейса пользователя, установите флажок "Имеется 2-ой интерфейс пользователя".

4 Во время загрузки на дисплее интерфейса пользователя (только для низкотемпературных раздельных агрегатов Daikin Altherma) отображается экран индикатора хода выполнения.



5 После завершения выгрузки на экране начинает мигать внешняя рамка. Требуется выключение и повторное включение питания.

9. Возможные неисправности и способы их устранения

Проблема:

COM-порт [последовательный порт USB] недоступен в окне настроек COM-порта.

Решение:

1 Убедитесь в том, что USB-кабель **EKPCCAB*** надлежащим образом подсоединен к свободному USB-порту персонального компьютера.

2 Если USB-кабель **EKPCCAB*** подсоединен должным образом, но COM-порт по-прежнему недоступен, то неправильно установлен драйвер. Выполните процедуру "9.1. Ручная установка драйвера EKPCCAB*" на странице 16.

Проблема:

Выгрузка/загрузка не запускается. Файл журнала содержит сообщение: <<<ОШИБКА>>>.

Решение:

1 Проверьте, правильно ли настроен COM-порт.

2 Убедитесь в том, что USB-кабель **EKPCCAB*** надлежащим образом подсоединен к USB-порту персонального компьютера, а разъем на печатной плате агрегата соединен, как указано в инструкции по монтажу соответствующего агрегата.

3 Проверьте, включено ли питание агрегата.

Проблема:

Во время работы приложения Daikin configurator под управлением операционной системы Windows 7 на экране видна только часть текста.

Решение:

Проверьте выбранный размер текста (Панель управления/ Дисплей). Размер текста 125% следует заменить на 100% или 150%.

Проблема:

При открытии экспортированного файла csv в приложении Excel на экране отображаются странные символы.

Решение:

1 Откройте приложение Excel

2 Перейдите в окно "Открыть файл"

3 В поле "Тип файлов:" выберите вариант csv

4 Откройте выбранный файл csv

5 Убедитесь в том, что выбрана настройка импорта (UTF) Unicode (с разделителем "Точка с запятой").

Проблема:

При выгрузке файла настроек выдается следующее регистрируемое в файле журнала сообщение об ошибке: <<<ОШИБКА - Информация об изделии в файле не соответствует целевому оборудованию.>>>.

Решение:

Если целевое оборудование указано правильно, и требуется выгрузить файлы настроек (*.set + *.dwn), созданные с помощью предыдущих версий конфигуратора (≤v2.1.0), то выгрузку посредством приложения Configurator v2.2.0 (или более нового) можно выполнить только после однократного открытия и сохранения файлов в окне "Редактирование настроек" приложения Configurator v2.2.0 (или более нового).

9.1. Ручная установка драйвера EKPCCAB*

Только в том случае, если не удалось завершить обычную процедуру установки, можно выполнить ручную установку драйвера в следующей последовательности:

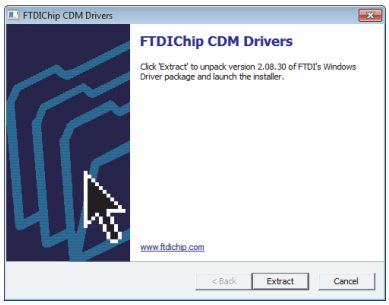
1 Отсоедините USB-кабель. Закройте приложение Daikin Configurator.

2 Перейдите в папку приложения. В этом примере: C:\Program Files\Daikin Europe NV\Daikin Configurator\ EKPCCAB* driver\

ИНФОРМАЦИЯ

Папка приложения зависит от выбранного места установки (см. раздел "5. Установка программного обеспечения" на странице 8).

3 Запустите программу "CDM v2.08.30 WHQL Certified.exe" и руководствуйтесь инструкциями.



4 По завершении выполнения программы подсоедините USB-кабель **EKPCCAB***.

5 Запустите приложение Daikin Configurator. COM-порт должен быть доступен.

9.2. Удаление приложения Daikin Configurator

9.2.1. Для операционной системы Windows XP

1 Нажмите кнопку Пуск и последовательно выберите пункты "Настройки", "Панель управления" и "Add/Remove Programs", чтобы открыть диалоговое окно "Добавить/Удалить программы".

2 В списке выберите пункт Daikin Configurator и нажмите кнопку "Remove".

3 Приложение Daikin Configurator удаляется из персонального компьютера.

9.2.2. Для операционной системы Windows Vista или Windows 7

1 Нажмите кнопку "Пуск" и последовательно выберите пункты "Панель управления", "Программы" и "Программы и компоненты", чтобы открыть диалоговое окно "Программы и компоненты".

2 В списке выберите пункт Daikin Configurator и нажмите кнопку "Удалить".

3 Приложение Daikin Configurator удаляется из персонального компьютера.





Copyright 2013 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P328530-1E 2014.05